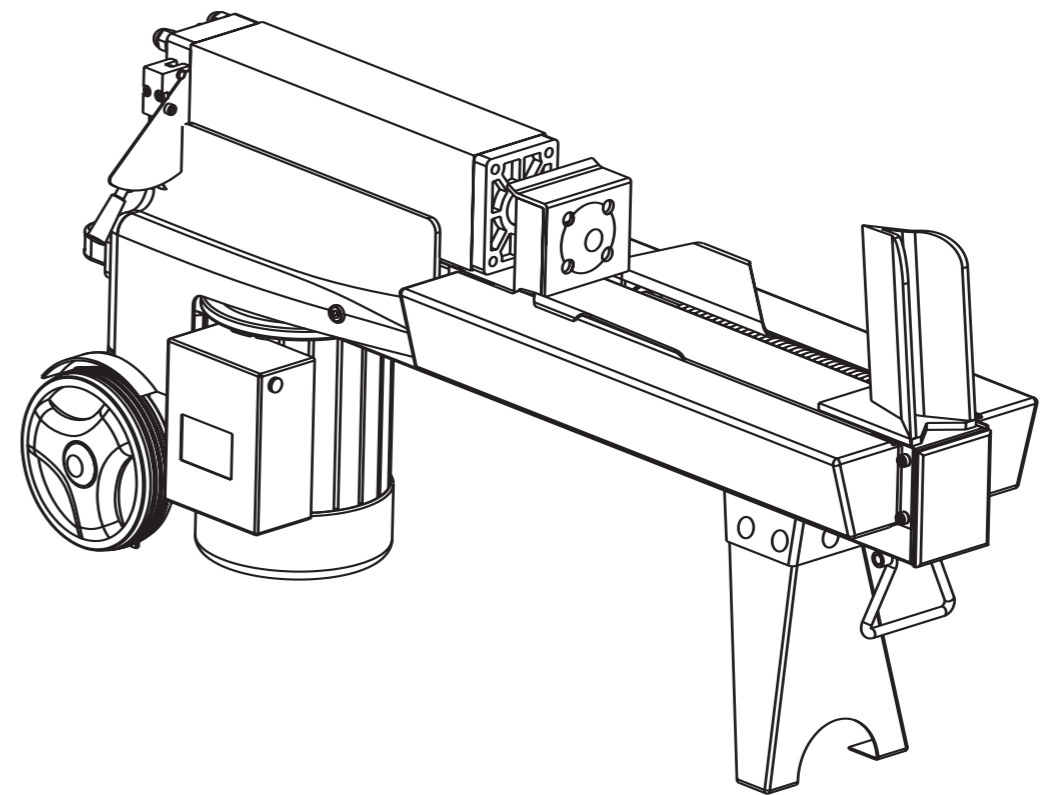


metabo[®]

Návod k použití



Štípač HS 5000 W

D DEUTSCH

KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen übereinstimmt* gemäß den Bestimmungen der Richtlinien**

F FRANÇAIS

DECLARATION DE CONFORMITE
Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants* en vertu des dispositions des directives **

IT ITALIANO

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
Noi dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il presente prodotto è conforme alle seguenti norme* in conformità con le disposizioni delle normative **

PT PORTUGUÉS

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
Declaramos sob nossa responsabilidade que este produto está de acordo com as seguintes normas* de acordo com as directrizes dos regulamentos **

FIN SUOMI

VAATIMUKSEN MUKAISUUSVAKUUTUS
Vakuutamme, että tämä tuote vastaa seuraavia normeja* on direktiivien määräysten mukainen**

DA DANSK

OVERENSSTEMMELSE ATTEST
Hermed erklærer vi på eget ansvar, at dette produkt stemmer overens med følgende standarder* iht. bestemmelserne i direktiverne**

EL ??? HNIKA

Δ??Ω?? ??????????????
Δ?????μ μ ?????????????π????????????????????????????????
π???????????? μ???? μ????????????????????????

BG

ДЕКЛАРАЦИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ
СЪГЛАСИЕ НА ОТВЕТСТВЕНОСТТА ЗА ПРОДУКТА
СЪОТВЕТСТВИЕ С НАСЛЕДНИТЕ НОРМАТИВНИ ДОКУМЕНТИ
СЪГЛАСИЕ С КВАЛИФИКАЦИОННИТЕ ДИРЕКТИВИ

CZ ČESTINY

Souhlasné prohlášení
Tímto na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že tento výrobek splňuje níže uvedené normy* normativní nařízení**

ENG ENGLISH

DECLARATION OF CONFORMITY
We herewith declare in our sole responsibility that this product complies with the following standards* in accordance with the regulations of the undermentioned directives**

NL NEDERLANDS

CONFORMITEITSVERKLARING
Wij verklaren als enige verantwoordelijke, dat dit product in overeenstemming is met de volgende normen* conform de bepalingen van de richtlijnen**

ES ESPAÑOL

DECLARACION DE CONFORMIDAD
Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad, que el presente producto cumple con las siguientes normas* de acuerdo a lo dispuesto en las directrices**

SV SVENSKA

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
Vi försäkrar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande standarder* enligt bestämmelserna i direktiven**

NO NORGE

SAMSVARERKLÆRING
Vi erklærer under eget ansvar at dette produkt samsvarer med følgende normer* henhold til bestemmelsene i direktiv**

POL POLSKI

O?WIADCZENIE O ZGODNO?CI
O?wiadczamy z pe?n? odpowiedzialno?ci?, że niniejszy produkt odpowiada wymogom nast?puj?cych norm* wed?ug ustale? wytycznych **

HU MAGYAR

MEGEGYZ? S?GI NYILATKOZAT
Kizárólagos felel?sségünk tudatában ezennel igazoljuk, hogy ez a termék kielégíti az alábbi szabványokban lefektetett követelményeket* megfelel az alábbi irányelvek el?írásainak**

SK

Konformné prehlásenie
Prehlasujeme s plnou zodpovednosťou, že tento výrobok je v zhode s nasledovnými normami* podľa ustanovení smerníc **

RO Română

DECLARATIE DE CONFORMITATE
Declaram pe proprie raspundere ca acest produs corespunde urmatoarelor norme* conform prevederilor liniilor directoare**

HS 5000 W

* DIN EN 609-1, EN 60204-1, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

** 98/37/EG - 73/23/EG - 89/336/EWG - 93/68/EWG

Ing. grad. Hans-Joachim Schaller
Leitung Entwicklung und Konstruktion



Metabowerke GmbH
Business Unit Elektra Beckum
Daimlerstr. 1
D - 49716 Meppen

TECHNICKÁ DATA

Dodávka	
	Hydraulický štípač
	Návod k obsluze
Technická data	
Rozměry d x š x v mm	1200x260x485
Průměr štípaného špalku min-max cm	5 - 25
Délka špalku min-max cm	20 - 52
Rozměr (mm) pracovního pístu	220/170/120
Zpětný doraz	3 pozice
Hmotnost kg	50
Provoz	
Napětí: V/Hz	230/~50
Příkon P1 W	2200
Odevzdaný výkon P2 W	1600
Režim práce	S6/40%
Síla štípače t	5
Cylindrický zdvih mm	320
Cylindrický rozběh c/sec	3
Hydraulický olej	SAE 20
Množství oleje l	2,4
Pracovní tlak bar	180
Počet otáček 1/min	2850
Rozsah nastavení desky mm	2x50
Hydraulický tlak Mpa	18

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Metabo obaly jsou 100% recyklovatelné.

Vysloužilé elektrické nářadí a příslušenství obsahuje velké množství škodlivých surovin a umělých hmot, které rovněž mohou být recyklovány.

Na základě změny dosud platné legislativy novelou zákona o odpadech č. 85/2001Sb. prohlašujeme, že od 13.8. 2005 řádně označujeme naše výrobky odpovídajícím symbolem (přeškrtnutou popelnicí).

Povinnosti výrobce vyplývající z novely zákona o odpadech jsou plněny prostřednictvím společnosti Elektrowin a.s.

Fig.1

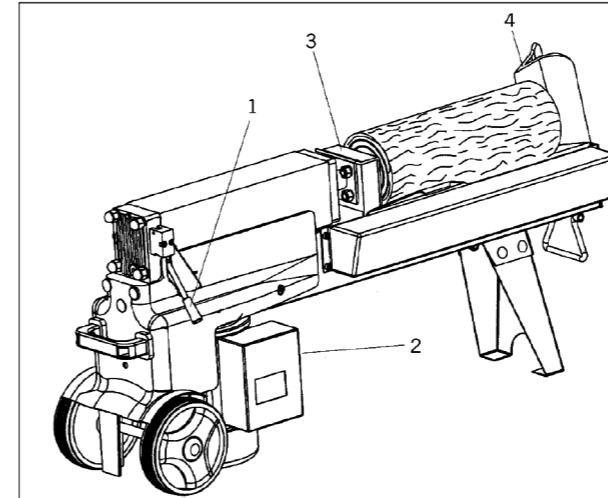


Fig. 3.1

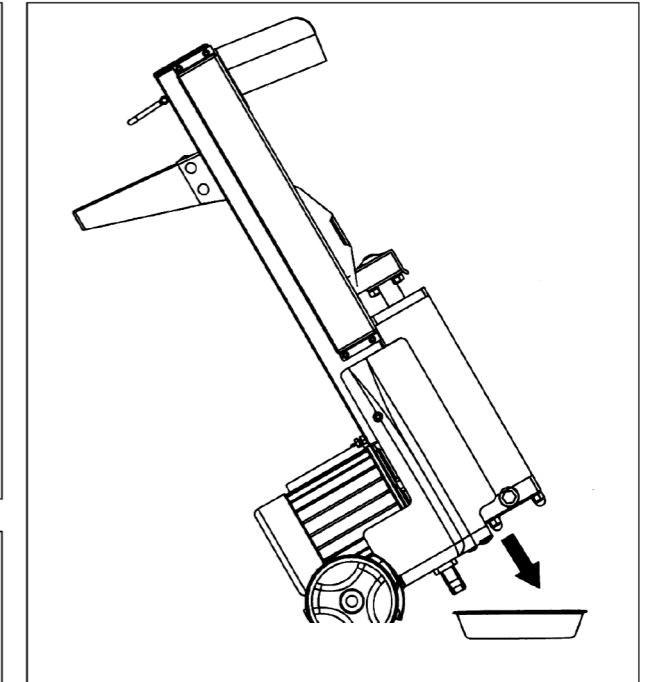


Fig.2

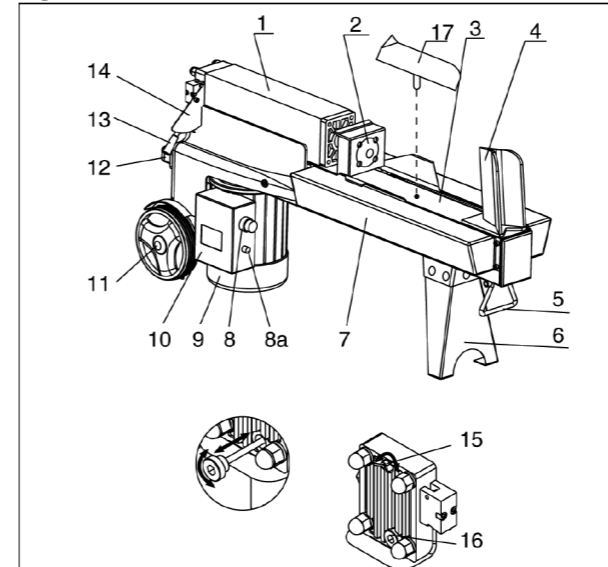


Fig. 3.2

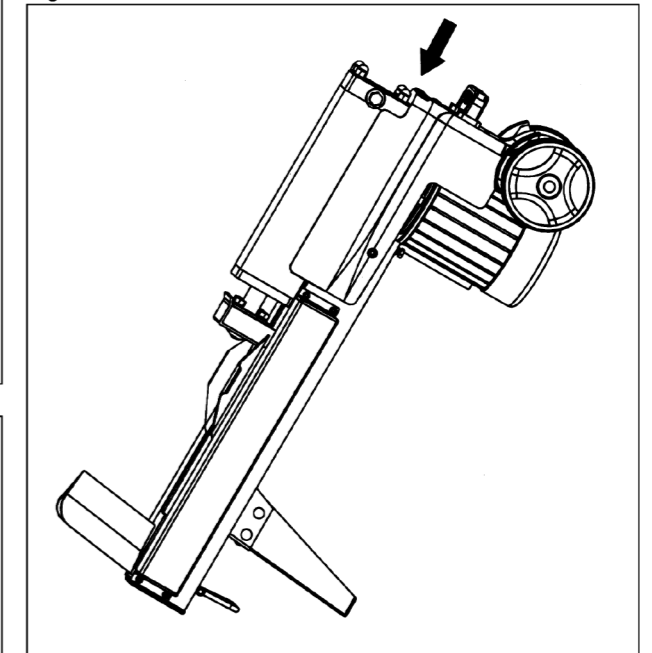


Fig. 4

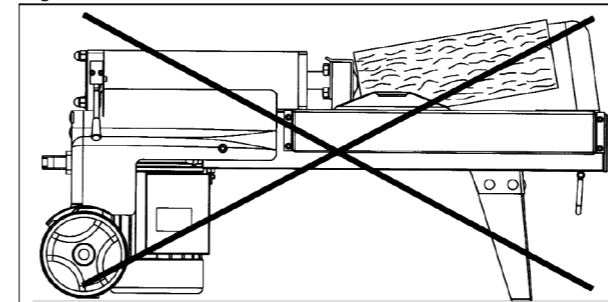


Fig. 6

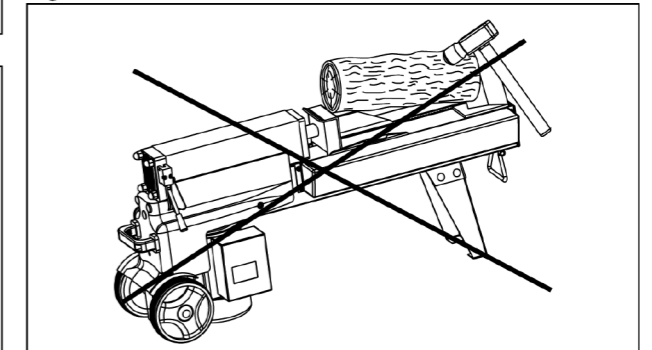
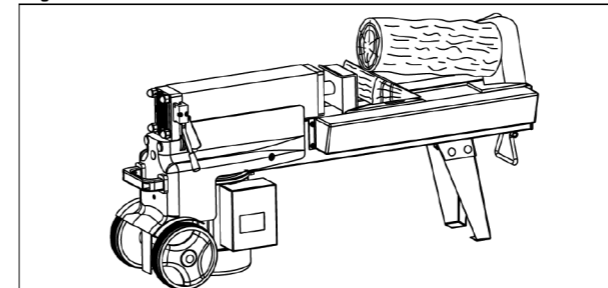


Fig. 5



Vážený zákazníku,

děkujeme Vám za důvěru, se kterou jste se při výběru nářadí, obrátili na značku Metabo. Každé nářadí firmy Metabo je spolehlivě testováno a je pod stálou kontrolou kvality. Životnost el. nářadí závisí ve velké míře i na Vás. Dbejte proto pokynů uvedených v návodu k použití a přiložených dokumentech. Čím starostlivěji se ke svému Metabu budete chovat, tím déle a spolehlivěji Vám bude sloužit.

NEJPRVE ČTĚTE

Tento návod byl sestaven tak, aby usnadnil a urychlil práci se strojem.

- Přečtěte si návod k použití společně s bezpečnostními podmínkami

Zde je malý průvodce, jak tento návod používat:

- návod si přečtěte od začátku až do konce
- tento návod je směřován na osoby s technickým zaměřením
- uschovejte si všechny dokumenty dodané s tímto strojem, stejně tak si uschovejte prodejní doklad od stroje
- jestliže stroj někomu prodáte či darujete, předejte jej se všemi příslušnými dokumenty
- za škody způsobené nevhodným používáním odpovídá uživatel!

- Při práci buďte pozorní a opatrní. Dávejte pozor, co děláte!
- Stroj nepoužívejte, jestliže nejste koncentrovaní
- Udržujte si při práci pořádek – nepořádek může vést k případným nehodám. Pravidelně uklízejte třísky ze dřeva na pracovním stole
- Nebezpečí úrazu horních končetin. Nevkládejte ruce do pracovního prostoru štípače, pokud stroj pracuje.
- Dbejte na dobré osvětlení
- Nepoužívejte tento stroj v blízkosti hořlavých látek nebo plynu
- Osoby mladší 18ti let smějí stroj používat jen v rámci vzdělávání pod dozorem instruktora
- Stroj nepřetěžujte, používejte ho tak, jak je uvedeno v technických datech

POPIS

- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| 1 olejová nádrž | 9 motor |
| 2 posuvný píst | 10 ovládací skříňka |
| 3 nosná plocha | 11 manipulační kolečko |
| 4 štípací klín | 12 transportní rukojeť |
| 5 transportní rukojeť | 13 hydraulická páčka |
| 6 podpěra | 14 bezpečnostní páska |
| 7 opěrná plocha | 15 šroub pro odvzdušňování |
| 8 spouštěcí tlačítko | 16 olejový šroub s měrkou |
| 8a restartovací tlačítko | 17 zpětný doraz |

Symoly



Noste pracovní boty a rukavice



Noste pracovní boty a rukavice



Před začátkem práce stroj kompletně prověřte



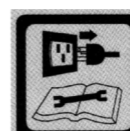
Noste ochranné brýle



Před prvním užitím stroje si pečlivě přečtěte návod k použití.



Starý olej zlikvidujte s ohledem na životní prostředí



Před údržbou, opravou či čištěním nejprve vytáhněte zástrčku ze zásuvky



Nevkládejte ruce do pracovního prostoru štípače, pokud stroj pracuje



Pozor! Pohyblivé části! Nesmí přijít do prostoru štípače



Nebezpečí úrazu



Držení odstupu

ÚDRŽBA

 **Pozor! Před jakoukoli údržbou nebo čištěním stroje:**

1. stroj vypněte
2. vytáhněte zástrčku ze zásuvky

Krátce po práci se strojem může být olej horký – hrozí nebezpečí popálení!!! Stroj musíte nechat nejprve vychladnout!

Vyvarujte se při styku s hydraulickým olejem kontaktu s kůží. Noste ochranné rukavice.

- poškozené části, především bezpečnostní zařízení smějí být měněny pouze za originál náhradní díly! Díly, které nejsou prověřeny výrobcem mohou vézt k nepředvídatelným škodám
- další údržby, které nejsou popsány v této kapitole, smí provádět pouze odborný servis
- po každé údržbě nebo čištění musí být opět namontovány a prověřeny všechna bezpečnostní zařízení

V tlakovém systému stroje se používá hydraulický olej, který je nutné v rámci prodloužení životnosti stroje pravidelně vyměňovat. Na zadní straně stroje je uzávěr nádrže. První výměnu proveďte již po 30-50 hodinách provozu stroje. Další provádějte pravidelně po cca.150 hodinách provozu.

Stroj natočte vypouštěcím/nalévacím otvorem vzhůru a odšroubujte zátku s měrkou. Stroj otočte a nasměrujte otvorem do odpouštěcí nádoby (min.4 litry). Nechte vytéct použitý olej. Po vypuštění veškerého obsahu nalijte do stroje olej nový. Hladina oleje musí dosahovat mezi rysky na měrce. Kapacita hydraulického systému je 2,4 litru oleje.

 **POZOR! Nikdy nepoužívejte místo hydraulického oleje vodu nebo brzdovou kapalinu.**

Odvzdušnění hydrauliky se provádí šroubem. Šroub otočte několik otáček a nechte unikat vzduch. Po odvzdušnění šroub opět utáhněte.

OPRAVY

Upozorňujeme, že opravy el. nářadí smí provádět pouze odborná opravna. Elektrické nářadí vyžadující opravu je možné zaslat na adresu:

Záruční a pozáruční servis:

Metabo s.r.o.
Královická 1793
Brandýs n/L
250 01

tel: 326 90 44 57
fax: 326 90 77 30
www.metabo.cz
e-mail: LSvec@metabo.cz

V případě opravy popište, prosím, Vámi jištěnou závadu.

Nebezpečí elektrického proudu

- před každým použitím prověřte, že spínač, kabel a zástrčka nejsou poškozeny (žádné praskliny apod.)
- kabel nepoužívejte pro účely, pro které není určen (síťový kabel není součástí dodávky)

Nebezpečí poranění

- nepoužívejte tento stroj bez zamontovaných ochranných částí
- neustále držte odstup hnacích částí konstrukce
- když nebudete stroj používat, vytáhněte zástrčku ze zásuvky

Nebezpečí kvůli závadám na stroji

- starejte se stejně tak o samotný stroj, tak i o příslušenství
- prověřte stroj před každým provozem proti eventuálnímu poškození


POUŽITÍ

- Štípač odpovídá platným směrnici EG
- je určen pro dělení palivového dřeva
- konstrukce štípače umožňuje dělit špalky o průměru 5 – 25 cm a délce max. 52 cm

- opravy na štípači smí provádět pouze odborný servis!
- používejte pouze originál příslušenství Metabo!

MOŽNÁ RIZIKA

Štípač byl sestaven pod dohledem technika a uznaných bezpečnostních a technických pravidel. Přesto se při práci mohou vyskytnout ojedinělé případy rizik.

-  ■ nebezpečí úrazu horních končetin! Nevkládejte ruce do pracovního prostoru štípače, pokud stroj pracuje
- nebezpečí úrazu – smyknutí obrobku způsobené špatným umístěním
- nebezpečí úrazu způsobené nesprávným použitím elektrického vedení
- rizika snížíte tím, když budete dodržovat veškerá bezpečnostní opatření!

TRANSPORT

Štípač je chráněn kartonem.

K sejmutí kartonu ze stroje jsou zapotřebí minimálně 2 osoby.

Podmínky skladování: suché, uvážené místo, maximální vlhkost vzduchu 80%, rozsah teploty od -20°C do +60°C.

MONTÁŽ

Opěrná noha (6) je musí být smontovaná zákazníkem.

K tomu použijte 5 šroubů M8x12.

Stroj postavte vodorovně na zem a podložte.

SESTAVENÍ STROJE

Dbejte na to, aby Váš stroj byl položen na rovném a stabilním podkladu a aby byl dobře osvětlen. Utvořte si bezpečné místo, aby jste si umožnili bezpečnou a bezstarostnou práci.

ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

Elektrické přípojné vedení pravidelně kontrolujte. Předtím vytáhněte zástrčku ze zásuvky!

Elektrické přípojné vedení musí odpovídat příslušnému ustanovení VDE a DIN. Používejte pouze ty vedení, které jsou označeny H 07-RN.

Nátisk typového označení na přípojném vedení je povinný!

V žádném případě se nesmí používat stroj při poškozeném elektrickém vedení, je to životu nebezpečné!!!

Střídavý proud

- síťové napětí musí být 220-240 V/50 Hz
- prodloužení musí být do délky 25 m s min.průřezem od 1,5 mm², a přes 25 m s min.průřezem o 2,5 mm²
- síťový kabel je zajištěný na 16 A

VŠEOBECNĚ

Tento stroj je opatřen různým bezpečnostním zařízením a to jak na ochranu obsluhy, tak i stroje. Přesto nemůže pokrýt všechny bezpečnostní aspekty, a poroto obsluhující, dříve než začne se strojem pracovat, musí tuto kapitolu přečíst a porozumět jí. Dále obsluhující musí vzít v úvahu i další aspekty nebezpečí, která e vztahují na okolní podmínky a materiál.

Dbejte vždy bezpečnostních instrukcí uvedených na štítcích upevněných na stroji. Tyto štítky neodstraňujte ani nepoškozujte.

Bezpečnostní podmínky

- abyste předešli nesprávné obsluze, seznamte se s umístěním ovládací prvků
- dávejte velký pozor, aby mechanické díly nezachytily Vaše prsty. Používejte při práci ochranné rukavice!
- při práci buďte pozorní
- stroj sami neopravujte, ale kontaktujte příslušný servis, viz.kapitola Opravy
- noste bezpečnostní vybavení (pracovní oděv, rukavice...)
- na stroji nepracujte nikdy unavení, pod vlivem drog nebo alkoholu
- překontrolujte upínací a jiné přípravky, abyste zjistili, zda jejich upínací šrouby nejsou uvolněny

Bezpečnostní podmínky pro upínání obrobků a nástrojů

- dříve než budete se strojem pracovat, zkontrolujte, zda jsou všechny části řádně zajištěny
- používejte příslušenství doporučené pouze výrobcem

POUŽITÍ

Před uvedením do provozu uvolněte uzávěr (15) o jedno otočení, aby mohl uniknout vzduch z nádrže.

 **Před transportem stroje musí být šroub pevně utažen, aby se zamezilo úniku oleje.**

Štípejte pouze rovné kusy dřeva.

dřevo položte rovně na nosnou plochu (3)

píst může být nastaven do 3 pozic


pozice 1: délka dřeva do 52 cm

pozice 2: délka dřeva do 47 cm

pozice 3: délka dřeva do 42 cm

S ohledem na bezpečnost obsluhy je spuštění stroje obouručné – levou rukou ovládáte hydraulickou páčku (13) a pravou tlačítko (8).

- stiskněte hydraulickou páčku (13) a tlačítko (8) a píst se dá do pohybu. Po povolení ovládací páky se píst vrátí zpět do výchozí pozice.

 **Pozor! Pokud se po sepnutí stroje nedá píst do 5 vteřin do pohybu, uvolněte páku i tlačítko. Píst je neúměrně zatížen (velká tvrdost dřeva). Při delším přetížení stroje může vézt k jeho poškození.**

Chybné nasazení (obrázek č.4)

Špalky pokládejte přímo na plochu! Nesmí se zakrývat nebo stavět šikmo.

Nikdy neštípejte více špalků najednou! Hrozí nebezpečí, že jedna z částí se nekontrolovatelně rozběhne. Vysoké nebezpečí poranění!

Zaklíněný materiál

Nikdy nezkoušejte zaseknutý materiál ze stroje ven vyklepat! Mohlo by to vézt k nehodě a poškození stroje. Postupujte následovně:

- nechte přitlačnou desku vrátit do výchozí pozice
- vložte klín pod špalek jako ukazuje obr.5
- deka postupně bude tlačít klín a tím vyprostíte špalek
- několikrát tento bod opakujte a to do té doby, než špalek zcela vyndáte

Ohraničení zpětného chodu

U štípání kratších špalků použijte zpětný doraz (17).

K nasazení dorazu jede deska ve směru ke štípacímu klínu.

Při dosažení konečné pozice držte jen hydraulickou páčku s páčkou zajištění, tak zamezíte zpětnému chodu desky.

Nyní můžete nastavit kolík.

Nastavení desky

Deska může být nastavena do 3 pozic.

K tomu vytáhněte kolík vlevo a deska vytáhněte. Nakonec kolík opět nasadte.

Pozice A Vzdálenost ke klínu
max.ca. 52 cm
min.ca. 21 cm

Pozice B max.ca. 47 cm
min.ca. 16 cm

Pozice C max.ca. 42 cm
min.ca 11 cm

Stroj nesmí být používán bez zabezpečení desky.